

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 102 (1976)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Mit freundlichem Gruss

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## E(Mann)zipation

Während ich in der Küche, eingekleimt zwischen Kochtöpfen, einem Kochbuch – ich probiere ein neues Rezept aus –, zwischen Lauch, Rüben, Kochkelle, kurz allerhand Küchenkram, schwitzend im unumgänglichen Küchenduft stehe, steht ein Bekannter neben mir. Er schaut mich spöttisch an und bemerkt:

«Ueberhaupt nicht emanzipiert, wenn man dir so zusieht.»

Ich schicke ihm einen Blick, der, so nehme ich an, absolutes Nichtverstehen ausdrückt, während er, genüsslich gegen unseren Eisschrank gelehnt, dasteht und weiter zusammenhanglose Theorien über die Emanzipation von sich gibt. Die Frage, was um alles in der Welt ist Emanzipation, scheint sich immer mehr aufzudrängen. Wenn ich jetzt meinen Bekannten bitte, sich von unserem Eisschrank loszueisen und bei meinen Kochversuchen helfend einzugreifen, was er vielleicht sogar tun würde, so würde dies jedoch seiner eigenen Emanzipation wohl kaum einen Schritt entgegenkommen. So kompliziert ist das. Stimmt's?

Und doch, zwei tapfere Frauen haben dieses Problem angepackt: Esther Vilar und Alice Schwarzer. Die Vilar etwa so: Alle Frauen beuten ihre Männer aus, sind im übrigen dumm und dies natürlich alles aus mangelnder Emanzipation. Sie macht die Männer zu heiligen Kühen, pardon, Stieren natürlich. Was macht die Schwarzer? Sie interviewt einige verschüttete, arme Hascherl, die die Männer hassen, diese Grobiane.

Klar zeichnet sie die sich ewig aufopfernde, dem egoistischen Manne niemals entkommende Frau, kurz die heilige Kuh.

Was mich an den Büchern dieser Autorinnen fasziniert, bzw. nachdenklich stimmt, ist die Frage, wie um alles in der Welt soll Frauen- oder Männerhass zur Emanzipation führen? Wie kann ich mich als weibliches Wesen entdecken, erforschen ohne meinen Gegenpol, den Mann? Wie kann er sich orientieren, ja der Frau je einen Funken Verständnis entgegenbringen, ohne dass es sie gibt, die Frau, und ohne dass sie sich ihm offenbart? Warum bekommen wir trotz unzähligen Buchseiten zweier Bestsellerautorinnen kein Rezept für die Befreiung? Ja ist denn diese Befreiung, von der soviel geredet und geschrieben wird, überhaupt erstrebenswert? Gibt es nicht unzählige Frauen, die wohl etwas Selbständigkeit und Erfüllung im Leben erreichen wollen, aber vor der totalen Befreiung die durchaus berechnete Angst haben, das, was sie weiblich macht, zu verlieren, und so zu werden wie manche frustrierte verkrampfte Feministin?

Man ist als Frau absolut in der Lage, ein glückliches Familienleben zu leben, und ob ein Mann uns glücklich macht, hängt doch letzten Endes auch davon ab, ob wir es ihm zumuten, dass er dazu instande ist.

Gründlich über die Emanzipation nachgedacht, geht mir durch den Kopf, dass das mit der totalen Befreiung beider Geschlechter erstens ein Unsinn und zweitens nicht erstrebenswert ist. Ausserdem dürfte eine Evolution mit einer Herde heiliger Kühe und Stiere wohl schwerlich möglich sein.

Charlotte Seemann

### Der Meckerer

Auf die SBB ist kein Verlass mehr. Früher konnte man auf die fahrplanmässige Zeit ruhig noch einige Minuten zugeben und die Verspätung gemächlich ausnützen. Heute fahren die Züge auf die Sekunde genau ab; man wird von der Zeit regelrecht vergewaltigt.

asa

### Mit freundlichem Gruss

von Max Mumenthaler

Irren ist menschlich, und ausserdem in vielen Fällen auch sehr bequem. Man irrt sich gerne und isst sein Brot, als gäbe es nirgends mehr Sorgen und Not. Es irrt der Mensch, solange er strebt, die Augen verschliesst und die Zeit nicht erlebt. Ein jeder irrt sich auf eigene Art: Hochmütig, dummgläubig, zartfühlend, apart!, und doch kommt die Sache aufs gleiche heraus, man tritt auf die Wahrheit als wär's eine Laus. Irrungen – Wirrungen, wie es auch sei, so stolpert man kühn am Gewissen vorbei!



**Hotel Touring**  
BERN  
Zieglerstr. 66  
Nähe Eigerplatz

Restaurant Postillon  
und Mattenhofstube

zu angemessenen Preisen logieren,  
diniere u. problemlos parkieren, 20 

Tel. 031 / 45 86 66, Telex 33356  
G. Sommer-Bussmann, Inh.

241.1.2.76



»Wir sagen immer, man ist so alt, wie man sich fühlt. Auch wenn es im dritten Frühling etwas mehr Energie kostet, als man hat. Doch die gibt uns Biovital wieder zurück!«

# Müde? Überanstrengt? Erschöpft?

# Frische Energie tanken! Mit Biovital, dem wertvollen Kraftspender.

Tanken Sie täglich frische Energie mit Biovital! Denn seine einzigartige, wohldosierte Wirkstoffkombination von Lecithin, Eisen, 10 wertvollen Vitaminen und Spurenelementen belebt Ihren ganzen Organismus und gibt Ihnen die zusätzliche Stärkung, die Sie brauchen. Biovital ist Ihr täglich wertvoller Kraftspender!

Starten Sie darum noch heute mit einer kräftigenden Biovital-Kur. Biovital flüssig in der Originalpackung oder in besonders vorteilhaften Kurpackungen für zuhause, sowie die praktischen Biovital Dragées erhalten Sie in Apotheken und Drogerien.

Ärztlich empfohlen.



Biovital mit Lecithin + Eisen + 10 Vitaminen belebt den ganzen Organismus!

# biovital gibt neue Kraft und frische Energie!